

リモート Commander

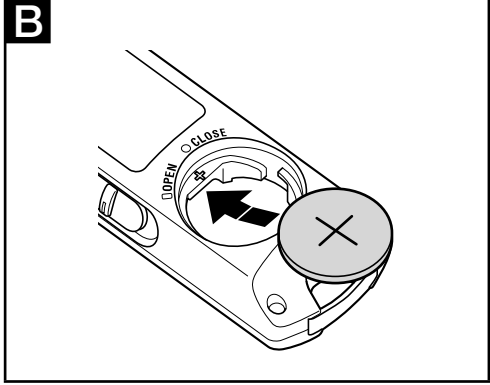
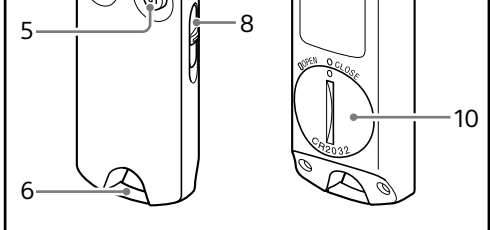
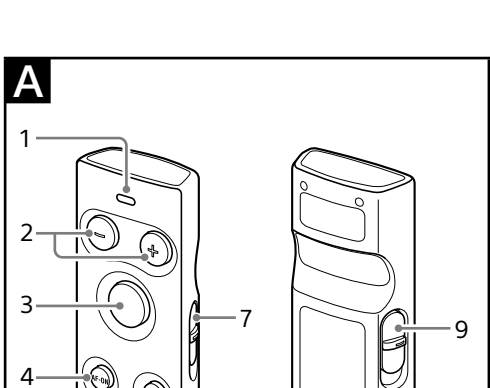
Remote Commander Télécommande 遥控器

スタートガイド/Startup Guide/Guide de démarrage/Guia de inicio/Einführungsanleitung/Beknopte gids/Startguide/Guida di avvio/Guia de início/入門指南/入門指南

<div></div>	<div></div>
<div></div>	<div></div>

RMT-P1BT

<div></div>	<div></div>
<div></div>	<div></div>
<p>© 2019 Sony Corporation Printed in China</p>	<div></div>
<p>https://www.sony.net/</p>	<p>4748147010</p>



電池を入れる

1 リモコン背面にある電池カバーの開閉にコインなどを差し込んで、「OPEN」側に溝をこ

- 電池カバーを取り外し、付属のリチウムコイン電池を入れる。
 - 電池の＋極側を上面に置いて入れてください。❸（電池ケースの＋マークは、電池の向きを示していません。）

3 電池カバーを「CLOSE」側に止まるまで回す。

リモコンとカメラをBluetooth®接続する

下記は、ソニー製交換式デジタルカメラおよびデジタルスチルカメラのうちの一例です。詳しい手順については、ヘルプガイドをご覧ください。
•あらかじめ、リモコンのLOCKスイッチが「LOCK」と反対側の位置になっているか確認ください。

1 カメラで、MENU→（ネットワーク）→[Bluetooth設定]→[Bluetooth機能]→[入]を選ぶ。

2 カメラで、MENU→（ネットワーク）→[Bluetooth リモコン]→[入]を選ぶ。

3 カメラで、MENU→（ネットワーク）→[Bluetooth設定]→[ペアリング]を選ぶ。

4 リモコンのレリーズ／RECボタンとフォーカス／ズームボタンの＋側を同時に7秒以上押し込む。

5 カメラの画面に接続確認メッセージが表示されるので、カメラで[確認]を選択する。
•表示され、ペアリングが開始されます。
•ペアリングが完了すると、「ペアリングしました」と表示されます。

- ご注意**
- ペアリングに失敗すると、リモコンのランプがすばやく点滅します。その場合は、手順を最初からやり直してください。
 - 以下の場合は、再度ペアリングを行ってください。
 - 別のカメラをリモコンで操作するとき別のカメラとリモコンを接続後、元のカメラに接続するときもペアリングをしましする必要があります。）
 - カメラのネットワーク設定をリセットしたとき
 - Bluetooth接続中、リモコンを操作しないままでもカメラの画面に❸(Bluetooth未接続)が表示される場合があります。

撮影する

リモコンでカメラを操作して撮影します。詳しくは、ヘルプガイドもあわせてご覧ください。

- リモコンのMOVIE/STILLスイッチを切り替える。
 - 静止画を撮影する場合：STILL
 - 動画を撮影する場合：MOVIE

- レリーズ／RECボタンを押す。
 - 静止画を撮影するときは、押し押ししてピントを合わせ、深く押し込んで撮影します。

主な仕様

外形寸法(幅/高さ/奥行) (約)：
33 mm×116.5 mm×15.1 mm
質量 (約)：
35 g (電池含まず)

開梱物：
リモート Commander (1)、リチウムコイン電池 (CR2032) (1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

保証書とアフターサービス

保証書

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容を的確かつのうえ、大切に保管してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より年間です。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを
この取扱説明書をもう一度ご覧になってお調べください。

それでも真念の悪いときは
ソニーの相談窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

製品の保有期間について

当社では本機の補修性能部品(製品の機能を維持するために必要な部品)を、製造打ち切り後最長7年間提供しています。ただし、故障の状況その他の事情により、修理に代えて製品交換をする場合がありますご了承ください。保証期間は、本機に雨がかからないようご注意ください。

- 警告**　電池についての安全上のご注意
暴走、発熱、発火、破裂などをご避けるため、下記のことを必ずお守りください。

- 電池を飲み込まないでください。化学やけどの原因となります。リモコンには、コイン/ボタン電池が内蔵または同梱されています。コイン/ボタン電池を飲み込むと、2週間程度で重篤の内臓のやけどを引き起こし、死亡に至ることがあります。新しい電池や使用済み電池は子供の手の届かないところに保管してください。
- 電池カバーがはっきりと閉じない場合は、使用をやめ、子供の手の届かないところに保管してください。
- 電池を飲み込んだり/壊れたらすぐに処分したと思われる場合は、直ちに医師の診察を受けてください。

各部名称 (A)	
<div></div>	
<div></div>	
<div></div>	
<div></div>	
<div></div>	
<div></div>	
<div></div>	
<div></div>	
<div></div>	

上記番号を参照後、最初のガイダンスが流れている間に「4 0 2」+「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。
ソニー株式会社　〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

BLUETOOTH®ワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標であり、ソニー株式会社はこれらのマークをライセンスに基づいて使用しています。

English

About the manual for this product	
<div></div>	
<div></div>	
<div></div>	

- This unit is Remote Commander which is compatible with the Bluetooth function. For the camera models that can connect to the unit, visit the following website. https://www.sony.net/dics/p1bt/

- Handle this unit with care to avoid the risk of dropping it or letting it exposed to liquids.
- This unit is designed to be dust and moisture-resistant, but is not waterproof or splash-proof. When you use the product in rainy conditions, do not let the product get wet.

⚠WARNING

Do not ingest battery, chemical burn hazard. This unit contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery cover does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

For Customers in the U.S.A.
For question regarding your product or for the Sony Service Center nearest you, call 1-800-222-SONEY (7669).

Supplier's Declaration of Conformity
Trade Name : SONY
Model : RMT-P1BT
Responsible Party : Sony Electronics Inc.
Address : 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number : 858-942-2230
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For the State of California, U.S.A. only
Perchlorate Material - special handling may apply. See www.dts.c.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

 	
<div></div>	
<p>À propos du manuel de ce produit</p> <p>Ce manuel présente les étapes nécessaires au démarrage de ce produit, les opérations générales, etc. Pour plus d'informations, reportez-vous au « Guide d'aide » (manuel en ligne).</p>	
<div></div>	
<p>« Guide d'aide » (Manuel en ligne) http://rd1.sony.net/help/ilc/r1820/h_zz/</p>	

3 On the camera, select MENU→ (network)→[Bluetooth Settings]→[Pairing].

4 On the Remote Commander, press and hold the Shutter-release/REC button and the + side of the Focus/Zoom button at the same time for at least 7 seconds.

5 When a confirmation message appears on the camera's screen, select [OK].
• appears and pairing begins.
• When pairing is complete, [Paired.] appears.

- Note**
 - If pairing fails, the Remote Commander's indicator flashes rapidly. If this happens, refer to the beginning.
 - In the following situations, pair the Remote Commander and the camera again.
 - When using the Remote Commander to operate a different camera (After having connected the Remote Commander with a different camera, you also must pair the Remote Commander and the original camera again when connecting to the original camera.)
 - When the camera's network settings have been reset
 - If the Remote Commander is not used for a period of time during a Bluetooth connection, (no Bluetooth connection) may appear on the camera's screen.

Shooting

Use the Remote Commander to operate the camera for shooting. For details, also refer to the Help Guide.

- Toggle the Remote Commander's MOVIE/STILL switch.
 - To shoot a still image: STILL
 - To shoot a video: MOVIE
- Press the Shutter-release/REC button.
 - Press the button halfway down to focus, and then press it all the way down to shoot a still image.

Specifications

Dimensions (W/H/D) (Approx.):
33 mm×116.5 mm×15.1 mm [1 5/16 in. × 4 5/8 in. × 5/8 in.]
Mass (Approx.):
35 g (1.3 oz) (Without the battery)

Included Items:
Remote Commander (1), Lithium coin cell battery (CR2032) (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.

Français

 	
<div></div>	
<p>À propos du manuel de ce produit</p> <p>Ce manuel présente les étapes nécessaires au démarrage de ce produit, les opérations générales, etc. Pour plus d'informations, reportez-vous au « Guide d'aide » (manuel en ligne).</p>	
<div></div>	
<p>« Guide d'aide » (Manuel en ligne) http://rd1.sony.net/help/ilc/r1820/h_zz/</p>	

- Cet appareil est une télécommande compatible avec la fonction Bluetooth. Pour les modèles d'appareil photo pouvant se connecter à l'appareil, visitez le site internet ci-dessous. https://www.sony.net/dics/p1bt/
- Manipulez cet appareil avec précaution pour éviter tout risque de chute ou exposition à un liquide.
- Cet appareil est conçu pour résister à la poussière et à l'humidité, mais il n'est pas étanche à l'eau ni aux éclaboussures. Par temps pluvieux, veillez à ce que le produit ne se mouille pas.

⚠AVERTISSEMENT

N'avezale pas la pile, risque de brûlure chimique. L'appareil est doté d'une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, 2 heures suffisent pour que provoque des brûlures internes graves qui peuvent être fatales. Rangez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le couvercle des piles ne se ferme plus convenablement, cessez d'utiliser le produit et rangez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont peut-être été avalées ou glissées à l'intérieur d'une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un médecin.

Elimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisées sous licence par Sony Corporation.

Connecting the Remote Commander and a camera with the Bluetooth® function

- The following is an example of a procedure for Sony Interchangeable Lens Digital Cameras and Sony digital still cameras. For detailed procedures, refer to the Help Guide.
- Before you start, check that the Remote Commander's LOCK switch is in the position to the opposite of "LOCK."

1 On the camera, select MENU→ (network)→[Bluetooth Settings]→[Bluetooth Function]→[On].

2 On the camera, select MENU→ (network)→[Bluetooth Rmt Ctrl]→[On].

Description des éléments (A)

- Témoins
- Touche de mise au point/zoom
- Touche du déclencheur/REC
- Touche AF-ON
- Touche C
- Trou de single
- Commutateur ZOOM/FOCUS
- Commutateur MOVIE/STILL
- Commutateur LOCK
- Couvercle des piles

Installation de la pile

1 Glissez une pièce de monnaie, ou un objet semblable, dans la rainure du couvercle des piles situé sur la partie arrière de la télécommande, puis tournez le couvercle sur la position « OPEN ».

2 Retirez le couvercle des piles puis installez la pile bouton au lithium fournie.
• Installez la pile avec la borne + dirigée vers le haut. (B)
(+ du compartiment de la pile précise la direction de la pile.)

3 Tournez le couvercle des piles sur la position « CLOSE ».

Connexion de la télécommande à un appareil photo doté de la fonction Bluetooth®

- L'exemple ci-dessous présente la procédure pour un appareil photo à objectif interchangeable Sony et un appareil photo numérique Sony. Pour plus d'informations sur les procédures, reportez-vous au Guide d'aide.
- Avant de commencer, vérifiez que la position du commutateur LOCK de la télécommande est opposée à « LOCK ».

- Sur l'appareil photo, sélectionnez MENU→ (réseau)→[Réglages Bluetooth]→[Fonction Bluetooth]→[ON].
- Sur l'appareil photo, sélectionnez MENU→ (réseau)→[C. à dist. Bluetooth]→[ON].
- Sur l'appareil photo, sélectionnez MENU→ (réseau)→[Réglages Bluetooth]→[Jumelage].
- Sur la télécommande, appuyez de manière prolongée simultanément sur la touche du déclencheur/REC et sur la partie + de la touche de mise au point/Zoom pendant au moins sept secondes.
- Lorsqu'un message de confirmation s'affiche à l'écran de l'appareil photo, sélectionnez [OK].
 - apparaît et le jumelage commence.
 - Une fois le jumelage terminé, [Jumelé.] s'affiche.

Remarque

- Si le jumelage échoue, le témoin de la télécommande clignote rapidement. Dans ce cas, recommencez la procédure depuis le début.
- Dans les cas suivants, recommencez le jumelage de la télécommande et l'appareil.
 - Si la télécommande a été utilisée pour contrôler un autre appareil photo (après avoir connecté la télécommande à un autre appareil photo, vous devez également procéder à un nouveau jumelage entre la télécommande et l'appareil photo d'origine lors du branchement à ce dernier).
 - Si les réglages réseau de l'appareil photo ont été réinitialisés.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant longtemps lors d'une connexion Bluetooth (aucune connexion Bluetooth) risque de s'afficher à l'écran de l'appareil photo.

Prise de vue

Utilisez la télécommande pour contrôler l'appareil photo pendant une prise de vue.
Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide d'aide.

- Positionnez le commutateur MOVIE/STILL de la télécommande.
 - Pour la prise de vue une photo：STILL
 - Pour l'enregistrement d'une vidéo：MOVIE
- Appuyez sur la touche du déclencheur/REC.
 - Appuyez à mi-course sur cette touche pour effectuer la mise au point, puis appuyez à fond pour prendre une photo.

Spécifications

Dimensions (L/H/P) (enviroñ):
33 mm×116,5 mm×15,1 mm [1 5/16 po. × 4 5/8 po. × 5/8 po.]
Poids (enviroñ):
35 g (1.3 oz) (Sans la pile)

Articles inclus：
Télécommande (1), Pile bouton au lithium (CR2032) (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisées sous licence par Sony Corporation.

Español

Acerca del manual para este producto	
<div></div>	
<div></div>	
<div></div>	

- Esta unidad es un controlador remoto que es compatible con la función Bluetooth. Para los modelos de cámara que pueden conectarse a la unidad, visite el sitio web siguiente. https://www.sony.net/dics/p1bt/
- Manipule esta unidad con cuidado para evitar el riesgo de que se caiga o se exponga a líquidos.
- Esta unidad ha sido diseñada para ser resistente al polvo y a la humedad, pero no es a prueba de agua o a prueba de salpicaduras. Cuando utilice el producto en condiciones lluviosas, no deje que el producto se moje.

⚠AVISO

No ingiera la pila. Existe riesgo de quemadura química. Esta unidad contiene una pila de botón/plana. Si se ingiere la pila o se caiga o se exponga a líquidos. En tan solo 2 horas y podría ocasionar la muerte. Mantenga las pilas nuevas y las usadas fuera del alcance de los niños. Si la cubierta de la pila no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

Si cree que las pilas podrían haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, póngase en contacto con el médico inmediatamente.

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)



Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos, que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, requieren una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de productos. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Identificación de los componentes de los

- Indicador
- Botón de enfoque/zoom
- Botón disparador/REC
- Botón AF-ON
- Botón C
- Soporte para correa
- Commutador ZOOM/FOCUS
- Commutador MOVIE/STILL
- Commutador LOCK
- Cubierta de la pila

Inserción de la pila

1 Coloque una moneda, o un objeto similar, en la ranura de la cubierta de la pila de la parte posterior del controlador remoto, y después gire la cubierta de la pila hasta “OPEN”.

2 Retire la cubierta de la pila e inserte una pila de botón de litio.

- Inserte la pila de forma que el terminal + quede hacia arriba. (B)
(+ del compartimento de la pila indica la dirección de la pila.)

3 Gire la cubierta de la pila hasta llegar a “CLOSE”.

Conexión del controlador remoto y una cámara con la función Bluetooth®

- El siguiente es un ejemplo de un procedimiento para cámaras digitales de lentes intercambiables Sony y cámaras de fotografías digitales Sony. Con respecto a los procedimientos detallados, consulte la Guía de ayuda.
 - Antes de comenzar, compruebe que el conmutador LOCK del controlador remoto esté en la posición opuesta a "LOCK."
- En la cámara, seleccione MENU→ (red)→[Ajustes Bluetooth]→[Función Bluetooth]→[Activar].
 - En la cámara, seleccione MENU→ (red)→[M. a dist. Bluetooth]→[Activar].
 - En la cámara, seleccione MENU→ (red)→[Ajustes Bluetooth]→[Emparejamiento].
 - En el controlador remoto, mantenga pulsado el botón disparador/REC y el lado + del botón de enfoque/zoom al mismo tiempo durante 7 segundos por lo menos.

5 Cuando aparezca un mensaje de confirmación en la pantalla de la cámara, seleccione [Aceptar].

- Aparecerá y se iniciará el emparejamiento.
- Cuando finalice el emparejamiento aparecerá [Emparejado].

Note

- Si el emparejamiento falla, el indicador del controlador remoto parpadeará rápidamente. Si sucede esto, vuelva a realizar el procedimiento desde el principio.
 - En las situaciones siguientes, empareje de nuevo el controlador remoto y la cámara.
 - Cuando utilice el controlador remoto para operar una cámara diferente (Después de haber conectado el controlador remoto con una cámara diferente, cuando lo conecte a la cámara original deberá emparejar de nuevo el controlador remoto y la cámara original.)
 - Cuando se hayan reinicializado los ajustes de red de la cámara
 - Si el controlador remoto no se utiliza durante cierto período de tiempo durante una conexión Bluetooth, en la pantalla de la cámara puede aparecer (sin conexión Bluetooth).

Toma de imágenes

Utilice el controlador remoto para tomar imágenes con la cámara. Con respecto a los detalles, consulte la Guía de ayuda.

- Cambie la posición del conmutador MOVIE/STILL del controlador remoto.
 - Para tomar una fotografía: STILL
 - Para grabar un vídeo: MOVIE
- Pulse el botón disparador/REC.
 - Pulse el botón hasta la mitad para enfocar, y después púlselo fondo para tomar una fotografía.

Especificaciones

Dimensiones (an/al/prf) (aprox.):
33 mm×116,5 mm×15,1 mm

Peso (aprox.):
35 g (Sin la pila)

Elementos incluidos:
Controlador remoto (1), Pila de botón de litio (CR2032) (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

La marca de palabra y los logotipos BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., cualquier utilización de tales marcas por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia.

Deutsch


 	
<div></div>	
<p>Über die Anleitung für dieses Produkt</p> <p>Diese Anleitung beschreibt die notwendigen Vorbereitungen für die Inbetriebnahme des Produkts, grundlegende Funktionen usw. Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der „Hilfe“ (Web-Anleitung) nach.</p>	
<div></div>	
<p>„Hilfe“ (Web-Anleitung) http://rd1.sony.net/help/ilc/r1820/h_zz/</p>	

- Dieses Gerät ist eine Fernbedienung, die mit der Bluetooth-Funktion kompatibel ist. Bezüglich Kameramodellen, die mit dem Gerät verbunden werden können, besuchen Sie die folgende Website. https://www.sony.net/dics/p1bt/
- Behandeln Sie dieses Gerät vorsichtig, um zu vermeiden dass es herunterfällt oder Flüssigkeiten ausgesetzt wird.
- Dieses Gerät ist von der Konstruktion her staub- und feuchtigkeitbeständig, aber nicht wasserdicht oder spritzwassergeschützt. Wenn Sie das Produkt bei Regen benutzen, achten Sie darauf, dass es nicht nass wird.

Nederlands

Over de handleiding voor dit product

Deze gids beschrijft de noodzakelijke voorbereidingen voor u het product kunt gebruiken en de basisediening enz. Raadpleeg voor details de "Helpgids" (webhandleiding).

	*Helpgids* (Webhandleiding) http://rd1.sony.net/help/ilc/1820/h_zz/
----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

- Dit toestel is een afstandsbediening die compatibel is met Bluetooth. Raadpleeg voor de specifieke cameramodellen die verbinding kunnen maken met dit toestel de volgende website: https://www.sony.net/dics/p1bt/
- Ga zorgvuldig om met dit toestel om te voorkomen dat het valt of dat het wordt blootgesteld aan vloeistoffen.
- Dit toestel is ontworpen bestand te zijn tegen stof en vocht, maar is niet (spat-)waterdicht. Als u dit apparaat onder regenachtige omstandigheden gebruikt, zorgt u ervoor dat het apparaat niet nat wordt.

⚠ WAARSCHUWING

Slik de batterij niet in. Gevaar voor chemische brandwonden. Dit toestel bevat een knoopcel als batterij. Als de knoopcellenbatterij ingeslikt wordt, kan deze in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijdeksel niet goed sluit, moet u stoppen met het gebruiken van het product en moet u het uit de buurt van kinderen houden.

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)

 Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een elektronisch materiaal, voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

 Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een elektronisch materiaal, voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Overzicht van de onderdelen (A)

- Indicator
- Scherpstel-/Zoomknop
- Ontspar-/REC-knop
- AF-ON-knop
- Cl-knop
- Riemhouder
- ZOOM/FOCUS-schakelaar
- MOVIE/STILL-schakelaar
- LOCK-schakelaar
- Batterijdeksel

Plaatsen van de batterij

- Pas een munt of iets dergelijks in de groef van het batterijdeksel aan de achterkant van de afstandsbediening en draai dan het batterijdeksel naar "OPEN".

- Verwijder het batterijdeksel en breng de meegeleverde lithium knoopcel in.
 - Breng de batterij zo in dat de + pool naar buiten wijst. **(B)**
 - (De + in het batterijcompartiment geeft de juiste richting van de batterij aan.)

- Draai het batterijdeksel terug naar "CLOSE".

De afstandsbediening en een camera met elkaar verbinden via Bluetooth®

- Hier volgt een voorbeeld van de procedure voor Sony digitale camera's met verwisselbare lens en Sony digitale camera's. Raadpleeg voor de gedetailieerde procedures de Helpgids.
- Controleer of u begint of op de afstandsbediening de LOCK-schakelaar in de stand tegenover "LOCK" staat.

- Selecteer op de camera MENU → **(A)**(netwerk) → [Bluetooth-instelling.] → [Bluetooth-functie] → [Aan].
- Selecteer op de camera MENU → **(A)**(netwerk) → [Bluetooth-afst.bed.] → [Aan].
- Selecteer op de camera MENU → **(A)**(netwerk) → [Bluetooth-instelling.] → [Koppeling].
- Houd op de afstandsbediening de Ontspan-/REC-knop en de + kant van de Scherpstel-/Zoom-knop tegelijk tenminste 7 seconden lang ingedrukt.

- Wanneer er een bevestiging verschijnt op het scherm van de camera, moet u [OK] selecteren.
 - (B)verschijnt en het koppelen zal beginnen.
 - Wanneer het koppelen voltooid is, zal de melding "[Gekoppeld.]" verschijnen.

- Let op

 - Als het koppelen mislukt, zal de indicator van de afstandsbediening snel gaan knipperen. Als dit gebeurt, moet u de procedure opnieuw van het begin af aan uitvoeren.
 - In de volgende situaties moet u de afstandsbediening en de camera opnieuw aan elkaar koppelen.
 - Wanneer u de afstandsbediening gebruikt om een andere camera te bedienen (nadat u de afstandsbediening met een andere camera hebt verbonden, moet u de afstandsbediening en de oorspronkelijke camera opnieuw koppelen wanneer u weer verbinding wilt maken met de oorspronkelijke camera.)
 - Wanneer de netwerkinstellingen van de camera zijn gereset
 - Als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt terwijl er een verbinding via Bluetooth in werking is, is het mogelijk dat (A)(geen Bluetooth-verbinding) verschijnt op het scherm van de camera.

Opnames maken

Gebruik de afstandsbediening om opnames te maken met de camera. Raadpleeg voor details de Helpgids.

- Zet op de afstandsbediening de MOVIE/STILL-schakelaar op een andere instelling.
 - Een foto maken: STILL
 - Een video maken: MOVIE
- Druk op de Ontspan-/REC-knop.
 - Druk deze knop half in om scherp te stellen en druk de knop helemaal in om de opname te maken.

Technische gegevens

Afmetingen (b/h/d) (Ongeveer):
33 mm x 116,5 mm x 15,1 mm

Gewicht (Ongeveer):
35 g (Zonder de batterij)

Meegeleverde items:
Afstandsbediening (1), Lithium knoopcel (CR2032) (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Het BLUETOOTH® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van zulke merken door Sony Corporation gebeurt onder licentie.

Svenska

 Om handboken för denna produkt	
Den här guiden beskriver nödvändiga förberedelser för att börja använda produkten, grundläggande användning etc. För närmare information, se "Hjälpguide" (webbmanual).	
	*"Hjälpguide" (webbmanual) http://rd1.sony.net/help/ilc/1820/h_zz/

- Denna enhet är en fjärrkontroll som är kompatibel med Bluetooth-funktionen. För information om kameramodeller som kan anslutas till enheten, besök följande webbplats: https://www.sony.net/dics/p1bt/
- Hanterä denna enhet försiktigt så att den inte tappas eller utsätts för vätska.
- Denna enhet är konstruerad för att vara damms- och fuktavstötande, men är inte vattentätt eller stänksäker. Se till att produkten inte blir våt om du använder den när det regnar.

⚠ VARNING

Batteriet får inte förtöras, risk för kemiska brännskador. Denna enhet innehåller ett knappcellsbatteri. Om knappcellsbatteriet svävs kan allvariga inre brännskador uppkomma inom endast 2 timmar och detta kan leda till döden. Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om batteriluckan inte stängs korrekt, ska produkten inte användas och den ska förvaras utom räckhåll för barn. Sök omedelbar läkarhjälp om du tror att batterier kan ha svalts eller hamnat inuti någon del av kroppen.

Hantering av förbrukade batterier samt elektrisk och elektronisk utrustning (gäller inom EU och andra länder med separata insamlingssystem)

 Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004 % bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förbättra eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialer bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som så säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsrisk kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningssnstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningstation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringsinstans eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad information om hur du återvinner produkten eller batteriet.

 Dit symbool på produkten, batteriet eller förpackningen anger att produkten och batteriet inte ska hanteras som hushållsaffall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,004 % bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förbättra eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialer bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som så säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsrisk kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningssnstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningssation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringsinstans eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad information om hur du återvinner produkten eller batteriet.

Symbolen på produkten, batteriet eller förpackningen anger att produkten och batteriet inte ska hanteras som hushållsaffall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,004 % bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förbättra eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialer bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som så säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsrisk kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningssnstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningssnstation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringsinstans eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad information om hur du återvinner produkten eller batteriet.

Symbolen på produkten, batteriet eller förpackningen anger att produkten och batteriet inte ska hanteras som hushållsaffall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,004 % bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förbättra eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialer bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som så säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsrisk kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningssnstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningssnstation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringsinstans eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad information om hur du återvinner produkten eller batteriet.

Delarnas namn (A)

- Indikator
- Fokus/zoomknapp
- Avtryckar/REC-knapp
- AF-ON-knapp
- Cl-knapp
- Remhållare
- ZOOM/FOCUS-omkopplare
- MOVIE/STILL-omkopplare
- LOCK-omkopplare
- Batterilucka

Sätta in batteriet

- Sätt ett mynt, eller liknande föremål, i spåret på batteriluckan på baksidan av fjärrkontrollen, och vrid sedan batteriluckan till "OPEN".
- Avlägsna batteriluckan och sätt i det medföljande litium knappcellsbatteriet.
 - Sätt i batteriet så att +-polen är vänd uppåt. **(B)**
 - (+ i batterifacket anger riktningen för batteriet.)
- Vrid batterilocket tills du når "CLOSE".

Ansluta fjärrkontrollen och en kamera med Bluetooth®-funktion

• Det följande är ett exempel på ett tillvägagångssätt för Sony digitalkameror med utbytbart objektiv och Sony digitala stillbildskameror. För information om detaljerade tillvägagångssätt, se Hjälpguiden.

- Innan du börjar, kontrollera att fjärrkontrollens LOCK-omkopplare är i läget motsatt läget "LOCK".

- På kameran, välj MENU → **(A)**(nätverk) → [Bluetooth-inst.] → [Bluetooth-funktion] → [På].
- På kameran, välj MENU → **(A)**(nätverk) → [Bluetooth-fjärrknt.] → [På].
- På kameran, välj MENU → **(A)**(nätverk) → [Bluetooth-inst.] → [Ihopparning].
- På fjärrkontrollen, tryck på och håll ned avtryckar/REC-knappen och +-sidan av fokus/zoomknappen samtidigt i minst 7 sekunder.

- När ett bekräftelsemeddelande visas på kamerans skärm, välj [OK].
 - (B)visas och parkopplingen påbörjas.
 - När parkopplingen är slutförd, visas [Ihopparad.].

Observera

- Om parkopplingen misslyckas, blinkar fjärrkontrollens indikator snabbt. Om detta inträffar, gör om proceduren från början.
- I följande situationer ska fjärrkontrollen och kameran parkopplas igen.
 - När fjärrkontrollen används för att styra en annan kamera (efter att ha anslutit fjärrkontrollen med en annan kamera, måste du också parkoppla fjärrkontrollen och den ursprungliga kameran igen när du ansluter till den ursprungliga kameran.)
 - När kamerans närverkinställningar har återställts
 - Om fjärrkontrollen inte används under en stund under en Bluetooth-anslutning, kan det hända att (A)(ingen Bluetooth-anslutning) visas på kamerans skärm.

Fotografering

Använd fjärrkontrollen för att styra kameran för fotografering. För närmare information, se även Hjälpguiden.

- Växla fjärrkontrollens MOVIE/STILL-omkopplare.
 - För att ta en stillbild: STILL
 - För att ta en video: MOVIE
- Tryck på avtryckar/REC-knappen.
 - Tryck ned knappen halvvägs för att ställa in skärpan, och tryck sedan ned den helt för att ta en stillbild.

Specikationer

Mått (B/H/D) (Ca):
33 mm x 116,5 mm x 15,1 mm


Vikt (Ca):
35 g (Utän batteriet)

Inkluderade artiklar:
Fjärrkontroll (1), Litium knappcellsbatteri (CR2032) (1), Uppställning tryck dokumentation

Rätt till ändring av design och specifikationer förbehålles.

BLUETOOTH®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Sony Corporation sker under licens.

Italiano

 Informazioni sul manuale del prodotto	
In questa guida sono descritte le preparazioni necessarie per iniziare a usare il prodotto, le operazioni di base, ecc. Per i dettagli fare riferimento alla "Guida" (manuale web).	
	*"Guida" (manuale web) http://rd1.sony.net/help/ilc/1820/h_zz/

• Questa unità è un telecomando compatibile con la funzione Bluetooth. Per i modelli di fotocamera compatibili con questa unità, visitare il seguente sito web: https://www.sony.net/dics/p1bt/

- Maneggiare con cura l'unità per evitare il rischio che cada o che venga a contatto con liquidi.
- Questa unità è progettata per essere resistente alla polvere e all'umidità, ma non è resistente all'acqua o agli spruzzi. Se si usa il prodotto in caso di pioggia, evitare che il prodotto si bagni.

⚠ AVVERTENZA

Non ingerire la batteria, pericolo di ustione chimica. L'unità contiene una batteria a pastiglia/ bottone. Se la batteria a pastiglia/bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare al decesso. Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini. Se il coperchio della batteria non si chiude saldamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)

 Dit symbool op het product, de batterij o imballo indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedono una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta idoneo per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta idoneo per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria. In caso di smaltimento abusivo di batterie o di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa vigente (valido solo per l'Italia).

Identificazione delle parti (A)

- Indicatore
- Tasto Messa a fuoco/Zoom
- Tasto Sblocco otturatore/REC
- Tasto AF-ON
- Tasto Cl
- Supporto cinghia
- Interruttore ZOOM/FOCUS
- Interruttore MOVIE/STILL
- Interruttore LOCK
- Coperchio del vano delle batterie

Inserimento della batteria

- Posizionare una moneta, o un oggetto analogo, nella fessura del coperchio della batteria sul retro del telecomando e ruotare il coperchio del vano batteria su "OPEN".
- Rimuovere il coperchio batteria e inserire la batteria a bottone al litio in dotazione.
 - Inserire la batteria in modo che il polo + sia rivolto verso l'alto. **(B)**
 - (Il segno + sul vano batteria indica la direzione della batteria.)
- Ruotare il coperchio del vano batteria fino all'indicazione "CLOSE".

Collegamento del telecomando e di una fotocamera con la funzione Bluetooth®

- Il seguente è un esempio di procedura per le fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile Sony e le fotocamere digitali Sony. Per le procedure dettagliate, fare riferimento alla Guida.
- Prima di iniziare, controllare che l'interruttore LOCK del telecomando sia nella posizione opposta a "LOCK".

- Sulla fotocamera, selezionare MENU → **(rete)** → [Impostaz. Bluetooth] → [Funzione Bluetooth] → [Attiv.].
- Sulla fotocamera, selezionare MENU → **(rete)** → [Cntrl remt Bluetooth] → [Attiv.].
- Sulla fotocamera, selezionare MENU → **(rete)** → [Impostaz. Bluetooth] → [Associazione].
- Sul telecomando, tenere premuto il tasto Sblocco otturatore/REC e il lato con il segno + del tasto Messa a fuoco/Zoom contemporaneamente per almeno 7 secondi.
- Quando viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo della fotocamera, selezionare [OK].
 - Viene visualizzato (B)e l'associazione inizia.
 - Quando l'associazione è completata, viene visualizzato [Associati.].

Nota

- Se l'associazione non riesce, l'indicatore del telecomando lampeggia rapidamente. In tal caso, ripetere la procedura dall'inizio.
- Nelle situazioni seguenti, associare di nuovo il telecomando e la fotocamera.
 - Quando si usa il telecomando per azionare una fotocamera diversa (dopo avere collegato il telecomando a una fotocamera diversa, è necessario associare di nuovo il telecomando alla fotocamera originale quando la si ricollega).
 - Quando vengono reimpostate le impostazioni di rete della fotocamera.
- Se il telecomando non viene usato per un periodo di tempo durante una connessione Bluetooth, sullo schermo della fotocamera può apparire (nessuna connessione Bluetooth).

Riprese

Usare il telecomando per azionare la fotocamera per le riprese. Per i dettagli, fare riferimento alla Guida.

- Spostare l'interruttore MOVIE/STILL del telecomando.
 - Per scattare una foto: STILL
 - Per registrare un video: MOVIE
- Premere il tasto Sblocco otturatore/REC.
 - Premere il tasto fino a metà corsa per mettere a fuoco, quindi premerlo a fondo per scattare una foto.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni (l/a/p) (circa):
33 mm x 116,5 mm x 15,1 mm


Peso (circa):
35 g (Senza batteria)

Parti incluse:
Telecomando (1), Batteria a bottone al litio (CR2032) (1), corredo di documentazione stampata

Il disegno e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Il marchio denominativo e i loghi BLUETOOTH® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Sony Corporation è concesso in licenza.

Português

 Acera do manual para este produto	
Este guia descreve os preparativos necessários para começar a utilizar o produto, operações básicas, etc. Para mais detalhes, consulte o "Guia de Ajuda" (manual online).	
	*"Guia de Ajuda" (manual online) http://rd1.sony.net/help/ilc/1820/h_zz/

• Esta unidade é um Telecomando que é compatível com a função Bluetooth. Para os modelos de câmeras que podem ser ligados à unidade, visite o seguinte Web site: https://www.sony.net/dics/p1bt/

- Manuseie esta unidade com cuidado para evitar o risco de ela cair ou de a expor a líquidos.
- Esta unidade foi concebida para ser resistente à poeira e à humidade, mas não é à prova de água nem de salpicos. Quando utilizar o produto em condições de chuva, não deixe o produto molhar-se.

⚠ AVISO

Não engula a pilha, existe o risco de ocorrer queimadura química. Esta unidade contém uma pilha tipo moeda. Em caso de ingestão da pilha, poderá sofrer queimaduras graves em apenas 2 horas, que poderão resultar em morte. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se a tampa do compartimento das pilhas não fechar adequadamente, desixe de utilizar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. Se suspeitar que a pilha foi engolida ou inserida em qualquer parte do corpo, consulte imediatamente um médico.

Tratamento de pilhas, baterias e equipamentos elétricos e eletrônicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

 Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een elektronisch materiaal, voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

 Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een elektronisch materiaal, voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

 Dit symbool på produkten, batteriet eller förpackningen anger att produkten och batteriet inte ska hanteras som hushållsaffall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,004 % bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förbättra eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialer bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som så säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsrisk kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningssnstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningssnstation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringsinstans eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad information om hur du återvinner produkten eller batteriet.